

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания

Распоряжение · № 1459-р · от 20.10.2007 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 20 ОКТЯБРЯ 2007 Г. № 1459-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Датской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Датской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Зубков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Дания, в дальнейшем именуемые Сторонами, желая способствовать контактам между людьми, являющимся важным условием устойчивого развития экономических, гуманитарных, культурных, научных и иных связей, путем упрощения на основе взаимности выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания, ссылаясь на Совместное заявление, принятое по результатам встречи на высшем уровне, состоявшейся в г. Санкт-Петербурге 31 мая 2003 г., в котором отмечается, что Российская Федерация и Европейский союз согласились изучить условия безвизовых поездок в долгосрочной перспективе, подтверждая намерение установить безвизовый режим взаимных поездок между Российской Федерацией и Королевством Дания, принимая во внимание Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, от 24 июня 1994 г., признавая, что такое упрощение не должно приводить к нелегальной миграции, а также уделяя особое внимание вопросам безопасности и реадмиссии,

основываясь на Соглашении между Российской Федерацией и Европейским сообществом об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и Европейского союза, подписанном в г. Сочи 25 мая 2006 г., и прилагающемся к нему Совместном заявлении, сделанном в отношении Королевства Дания, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Цель и сфера применения

Целью настоящего Соглашения является упрощение на основе взаимности выдачи виз для пребывания на срок не более 90 дней в течение каждого периода в 180 дней гражданам Российской Федерации и Королевства Дания.

Статья 2

Общие положения

1. Визовые упрощения, предусмотренные настоящим Соглашением, должны применяться к гражданам Российской Федерации и Королевства Дания только в той мере, в какой они не освобождаются от требований получения виз согласно законодательству Российской Федерации, законодательству Королевства Дания и законодательству Европейского сообщества в соответствии с настоящим Соглашением или иными международными договорами.
2. К таким вопросам, не регулируемым настоящим Соглашением, как отказ в выдаче визы, признание проездных документов, подтверждение наличия достаточных средств к существованию, отказ во въезде и осуществление мер по высылке, применяется законодательство Российской Федерации, законодательство Европейского сообщества или законодательство Королевства Дания.

Статья 3

Определения

Для целей настоящего Соглашения следующие понятия означают:

- a) "гражданин Российской Федерации" - лицо, имеющее или приобретшее гражданство Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации;
- b) "гражданин Королевства Дания" - лицо, имеющее или приобретшее гражданство Королевства Дания в соответствии с законодательством Королевства Дания;
- c) "виза" - разрешение или решение, выданное или принятое Российской Федерацией или Королевством Дания, которое необходимо для:
въезда в целях пребывания на общий срок не более 90 дней в Российской Федерации или Королевстве Дания;
въезда в целях осуществления транзита через территорию Российской Федерации или территорию Королевства Дания;
- d) "лицо, проживающее на законных основаниях":
применительно к Российской Федерации - гражданин Королевства Дания, которому выданы вид на жительство, разрешение на временное проживание либо учебная или рабочая виза для въезда в Российскую Федерацию сроком действия более 90 дней;
применительно к Королевству Дания - гражданин Российской Федерации, который в соответствии с законодательством Европейского сообщества или государств-членов вправе пребывать на территориях государств - членов Шенгена более 90 дней;
- e) "государство - член Шенгена" - любое государство, применяющее Шенгенское законодательство;
- f) "Шенгенская территория" - территории государств - членов Шенгена.

Статья 4

Документы, подтверждающие цель поездки

1. Применительно к следующим категориям граждан Российской Федерации и граждан Королевства Дания наличие указанных документов является достаточным для подтверждения цели поездки на территорию государства другой Стороны:

- а) для членов официальных делегаций, которые на основании официального приглашения, адресованного Российской Федерации, Европейскому союзу или Королевству Дания, принимают участие в официальных встречах, консультациях, переговорах или программах обмена, а также в мероприятиях, проводимых на территории Российской Федерации или Королевства Дания межправительственными организациями, - письмо, выданное компетентным органом Российской Федерации или Королевством Дания либо руководящим органом Европейского союза (European Institution), подтверждающее, что заявитель является членом делегации, направляющейся на территорию государства другой Стороны для участия в указанных мероприятиях, дополненное копией официального приглашения;
- б) для предпринимателей и представителей организаций предпринимателей - письменное обращение принимающих юридического лица, компании, организации, предприятия, учреждения либо их филиалов, органов государственной власти и органов местного самоуправления Российской Федерации или государственных и местных органов власти Королевства Дания либо организационных комитетов торгово-промышленных выставок, конференций и симпозиумов, проводимых на территории Российской Федерации или Королевства Дания;
- в) для водителей, осуществляющих международные пассажирские и грузовые перевозки между территорией Российской Федерации и территорией Королевства Дания на транспортных средствах, зарегистрированных в Российской Федерации или Королевстве Дания, - письменное обращение ассоциаций (союзов) перевозчиков Российской Федерации или ассоциаций перевозчиков Королевства Дания, обеспечивающих международные автодорожные перевозки, с указанием цели, продолжительности и частоты совершения поездок;
- г) для членов поездных, рефрижераторных и локомотивных бригад в международных поездах, перемещающихся между территорией Российской Федерации и территорией Королевства Дания, - письменное обращение организации железнодорожного транспорта Российской Федерации или железнодорожной организации (компании) Королевства Дания с указанием цели, продолжительности и частоты совершения поездок;
- е) для журналистов - удостоверение или иной документ, выданный профессиональной организацией и подтверждающий, что соответствующее лицо является профессиональным журналистом, а также документ, выданный его работодателем, подтверждающий, что целью поездки является выполнение журналистской работы;
- ф) для лиц, участвующих в научной, культурной или творческой деятельности, в том числе университетских и других программах обмена, - письменное обращение принимающей организации об участии в такой деятельности;
- г) для школьников, студентов, аспирантов и сопровождающих их преподавателей, направляющихся на учебу или учебную стажировку, в том числе в рамках программ обмена или иной относящейся к обучению деятельности, - письменное обращение или свидетельство о зачислении принимающих университета, академии, института, колледжа или школы, либо студенческий билет, либо свидетельство о зачислении на курсы, которые будут посещаться;
- г) для участников международных спортивных мероприятий и лиц, сопровождающих их в профессиональном качестве, - письменное обращение принимающей организации (компетентных органов, спортивных федераций Российской Федерации или Королевства Дания, олимпийского комитета Российской Федерации или Королевства Дания);
- и) для участников официальных программ обмена между породненными городами - письменное обращение глав администраций (мэров) таких городов;
- ж) для близких родственников - супругов, детей (в том числе приемных), родителей (в том числе

опекунов и попечителей), бабушек и дедушек, внуков, решивших навестить граждан Российской Федерации или граждан Королевства Дания, проживающих на законном основании на территории соответственно Королевства Дания или Российской Федерации, - письменные обращения приглашающих граждан;

к) для лиц, посещающих воинские и гражданские захоронения, - официальный документ, подтверждающий наличие захоронения и сохранность могилы, а также родство или иное отношение заявителя к погребенному.

2. Письменные обращения, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны содержать следующие сведения:

а) для приглашенного лица - имя, фамилия, дата рождения, пол, гражданство, номер документа, удостоверяющего личность, срок и цель поездки, количество въездов, имена несовершеннолетних детей, следующих вместе с приглашенным лицом;

б) для приглашающего лица - имя, фамилия и адрес;

в) для приглашающего юридического лица, компании или организации - полное наименование этого юридического лица и его адрес, а также:

если обращение исходит от организации, - имя и должность лица, подписавшего обращение;

если приглашающее лицо является юридическим лицом или предприятием, учреждением либо его филиалом, созданными на территории Российской Федерации, - индивидуальный номер налогоплательщика;

если приглашающее лицо является юридическим лицом или компанией, предприятием, учреждением либо их филиалом, созданными на территории Королевства Дания, - регистрационный номер, установленный в соответствии с законодательством Королевства Дания.

3. Для категорий граждан, указанных в пункте 1 настоящей статьи, визы всех видов выдаются в соответствии с упрощенной процедурой без предъявления требований о предоставлении какого-либо иного подтверждения, приглашения или обоснования цели поездки, предусмотренного законодательством Российской Федерации и законодательством Королевства Дания.

Статья 5

Оформление многократных виз

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения Российской Федерации и Королевства Дания оформляют многократные визы сроком действия до 5 лет следующим категориям граждан:

а) члены национальных и региональных правительств и парламентов, конституционных и верховных судов, если они в соответствии с настоящим Соглашением не освобождаются от необходимости получения виз на срок выполнения ими служебных обязанностей. При этом срок действия виз будет ограничен сроком полномочий, если он составляет менее 5 лет;

б) супруги и дети (в том числе приемные), не достигшие 21 года либо являющиеся иждивенцами граждан Российской Федерации или граждан Королевства Дания, проживающих на законном основании на территории Королевства Дания или Российской Федерации. При этом срок действия виз будет ограничен сроком действия разрешения на законное проживание или пребывание.

2. Дипломатические представительства и консульские учреждения Российской Федерации и Королевства Дания оформляют многократные визы сроком действия до 1 года следующим категориям граждан, имеющим основания для обращения с запросом об оформлении многократной визы, при условии, что этим гражданам в течение предыдущего года хотя бы единожды выдавалась виза, которую они использовали в соответствии с законодательством о въезде на территорию посещаемого государства и пребывании в нем:

а) члены официальных делегаций, которые на основании официального приглашения, адресованного Российской Федерации, Европейскому союзу или Королевству Дания, принимают

участие в официальных встречах, консультациях, переговорах или программах обмена, а также в мероприятиях, проводимых на территории Королевства Дания или Российской Федерации межправительственными организациями;

b) предприниматели и представители организаций предпринимателей, регулярно совершающие поездки в Российскую Федерацию или Королевство Дания;

c) водители, осуществляющие международные пассажирские и грузовые перевозки между территорией Российской Федерации и территорией Королевства Дания на транспортных средствах, зарегистрированных в Российской Федерации или Королевстве Дания;

d) члены поездных, рефрижераторных и локомотивных бригад в международных поездах, перемещающихся между территорией Российской Федерации и территорией Королевства Дания;

e) лица, участвующие в научной, культурной или творческой деятельности, в том числе в университетских и других программах обмена, регулярно совершающие поездки в Российскую Федерацию или Королевство Дания;

f) участники международных спортивных мероприятий и лица, сопровождающие их в профессиональном качестве;

g) журналисты;

h) участники официальных программ обмена между породненными городами.

3. Дипломатические представительства и консульские учреждения Российской Федерации и Королевства Дания оформляют многократные визы сроком действия от 2 до 5 лет категориям граждан, указанным в пункте 2 настоящей статьи, при условии, что эти граждане в течение предшествующего 2-летнего периода использовали годовую многократную визу в соответствии с законодательством о въезде на территорию посещаемого государства и пребывании в нем и что сохранены основания для обращения с запросом об оформлении им многократной визы.

4. Суммарный срок пребывания граждан, указанных в пунктах 1 - 3 настоящей статьи, на территории Российской Федерации, Королевства Дания или другого государства - члена Шенгена не должен превышать 90 дней в течение каждого периода в 180 дней.

Статья 6

Сборы за оформление виз

1. Сбор за оформление визы составляет 35 евро.

Указанный размер сбора может быть пересмотрен в соответствии с процедурой, предусмотренной пунктом 4 статьи 14 настоящего Соглашения.

2. Стороны взимают сбор в размере 70 евро за оформление визы в случае, когда ходатайство об оформлении визы и подтверждающие документы подаются заявителем не более чем за 3 дня до предполагаемой даты выезда. Указанное положение не применяется в случаях, предусмотренных подпунктами "b", "e" и "f" пункта 3 настоящей статьи и пунктом 3 статьи 7 настоящего Соглашения.

3. От уплаты визовых сборов освобождаются следующие категории лиц:

a) близкие родственники - супруги, дети (в том числе приемные), родители (в том числе опекуны и попечители), бабушки и дедушки, внуки граждан Российской Федерации и граждан Королевства Дания, проживающих на законном основании соответственно на территории Королевства Дания или на территории Российской Федерации;

b) члены официальных делегаций, которые на основании официального приглашения, адресованного Российской Федерации, Европейскому союзу или Королевству Дания, принимают участие в официальных встречах, консультациях, переговорах или программах обмена, а также в мероприятиях, проводимых на территории Королевства Дания или территории Российской Федерации межправительственными организациями;

c) члены национальных и региональных правительств и парламентов, конституционных и верховных судов, если они не освобождаются от необходимости получения виз в соответствии с настоящим

Соглашением;

- d) школьники, студенты, аспиранты и сопровождающие их преподаватели, направляющиеся на учебу или учебную стажировку;
- e) инвалиды и лица, которые при необходимости их сопровождают;
- f) лица, которые представили документы, подтверждающие необходимость осуществления поездки гуманитарного характера, в том числе для получения срочной медицинской помощи, и сопровождающие их лица, а также для присутствия на похоронах или посещения тяжело больного близкого родственника;
- g) участники молодежных международных спортивных мероприятий и сопровождающие их лица;
- h) лица, участвующие в научной, культурной или творческой деятельности, в том числе в университетских и других программах обмена;
- i) участники официальных программ обмена между породненными городами.

Статья 7

Продолжительность процедур обработки ходатайств об оформлении виз

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения Российской Федерации и Королевства Дания принимают решение по ходатайству об оформлении визы в течение 10 календарных дней с даты получения ходатайства и документов, необходимых для оформления визы.
2. Срок принятия решения по ходатайству об оформлении визы может быть продлен до 30 рабочих дней, в особенности если имеется необходимость в его дополнительном изучении.
3. В случаях, не терпящих отлагательства, срок принятия решения по ходатайству об оформлении визы может быть сокращен до 3 календарных дней.

Статья 8

Выезд в случае утраты или кражи документов

Граждане Российской Федерации и граждане Королевства Дания, которые утратили документы, удостоверяющие личность, или у которых эти документы были похищены в период пребывания на территории Королевства Дания или Российской Федерации, могут покинуть эту территорию без виз или иных разрешений на основании действительных документов, удостоверяющих личность и дающих право на пересечение границы, выданных дипломатическими представительствами и консульскими учреждениями Российской Федерации или Королевства Дания.

Статья 9

Продление виз в исключительных обстоятельствах

Гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания, которые не имеют возможности вследствие непреодолимой силы покинуть территорию Королевства Дания или Российской Федерации в срок, указанный в визе, срок действия визы в соответствии с законодательством принимающего государства бесплатно продлевается на период, необходимый для возвращения в государство проживания.

Статья 10

Процедуры регистрации

Стороны соглашаются предпринять так скоро, насколько это будет возможно, меры по упрощению процедур регистрации, направленные на обеспечение применительно к гражданам Российской Федерации и гражданам Королевства Дания равного обращения в вопросах, касающихся процедур регистрации в период их пребывания на территории соответственно Королевства Дания или Российской Федерации.

Статья 11

Дипломатические паспорта

1. Граждане Российской Федерации и граждане государств - членов Шенгена, являющиеся владельцами действительных дипломатических паспортов, имеют право въезжать на территорию Королевства Дания и территорию Российской Федерации, а также выезжать с них и следовать через них транзитом без виз.
2. Граждане, указанные в пункте 1 настоящей статьи, имеют право находиться на территории Российской Федерации, Королевства Дания, или другого государства - члена Шенгена не более 90 дней в течение каждого периода в 180 дней.

Статья 12

Территория, на которую распространяется действие визы

Без ущерба для национальных норм и правил, касающихся национальной безопасности Российской Федерации и Королевства Дания, в соответствии с правилами Европейского союза о визах с ограниченным территориальным действием граждане Российской Федерации и граждане Королевства Дания имеют право передвигаться по территории государств - членов Шенгена и территории Российской Федерации на равных условиях с гражданами Королевства Дания и гражданами Российской Федерации.

Статья 13

Наблюдение за выполнением настоящего Соглашения

Представители Сторон по мере необходимости по просьбе одной из Сторон встречаются для обсуждения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения, и при необходимости - внесения изменений в настоящее Соглашение, особенно в случае внесения изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Европейским сообществом об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и Европейского союза, подписанное в г. Сочи 25 мая 2006 г.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации или утверждению Российской Федерацией и Королевством Дания в соответствии с их внутренними процедурами и вступает в силу в первый день второго месяца после даты, когда Стороны уведомят друг друга о выполнении ими указанных процедур.
2. Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, настоящее Соглашение вступит в силу только с даты вступления в силу Соглашения между Российской Федерацией и Королевством Дания о реадмиссии, если последнее вступит в силу позднее даты, предусмотренной пунктом 1 настоящей статьи.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, если его действие не будет прекращено в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи.
4. Настоящее Соглашение может быть изменено по письменному согласию Сторон. Изменения вступают в силу после взаимного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.
5. Каждая из Сторон вправе полностью или частично приостановить действие настоящего Соглашения по соображениям защиты национальной безопасности, охраны общественного порядка или здоровья населения. Другая Сторона должна быть уведомлена о решении о приостановлении не позднее 48 часов до вступления этого решения в силу. Сторона, приостановившая действие настоящего Соглашения, незамедлительно уведомляет другую Сторону о прекращении существования обстоятельств, ставших причиной такого приостановления.
6. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное

уведомление другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 200_ г. в двух экземплярах, каждый на русском, датском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разночтений для толкования используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Королевства Дания

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

о выдаче краткосрочных виз для посещения воинских и гражданских захоронений

Стороны соглашаются о том, что лицам, посещающим воинские или гражданские захоронения, будут выдаваться, как правило, краткосрочные визы сроком действия до 14 дней.

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

о гармонизации информации о процедурах выдачи краткосрочных виз и документов, которые должны представляться при обращении с ходатайствами о выдаче краткосрочных виз

Осознавая важность транспарентности для лиц, обращающихся с ходатайствами о выдаче виз, Стороны полагают, что им следует принять надлежащие меры для того, чтобы:

в общем плане обеспечивалась подготовка основной информации для лиц, обращающихся с ходатайствами о выдаче виз, о процедурах и условиях обращения с этими ходатайствами, о визах и действии выдаваемых виз;

каждая из Сторон самостоятельно обеспечивала подготовку перечня минимальных требований, касающихся предоставления лицам, обращающимся с ходатайствами о выдаче виз, полной и единообразной основной информации и чтобы от заявителей требовали представления одних и тех же подтверждающих документов.

Указанная информация должна получить широкое распространение путем размещения на информационных стендах в консульских учреждениях, в брошюрах, в сети Интернет и других средствах массовой информации.

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

в отношении статьи 11 настоящего Соглашения, касающейся дипломатических паспортов

Каждая из Сторон вправе частично приостановить действие настоящего Соглашения, в частности его статьи 11, в соответствии с процедурой, предусмотренной пунктом 5 статьи 14 настоящего Соглашения, если ее применение становится объектом злоупотреблений другой Стороной либо создает угрозу общественной безопасности.

В случае приостановления действия статьи 11 Стороны проводят консультации в соответствии со статьей 13 с целью разрешения проблем, которые повлекли за собой такое приостановление.

Стороны заявляют о своей приверженности обеспечению высокой степени защиты дипломатических паспортов, в частности путем внесения в них биометрических идентификаторов, считая это первоочередной задачей. В отношении Королевства Дания это будет обеспечиваться в соответствии с требованиями Директивы ЕС 2252/2004.